

□ Aanraakscherm/Touch screen

Onderwerpen: Poppenspe(e)ltechnieken en -figuren: een handvol (volks)-poppentheaterfiguren, -attributen, -technieken en films nader verklaard.
Themes: Puppetry techniques and figures: a handful of characters, objects, techniques and films from folk and mainstream puppet theatre explained in detail.

Tableau de la troupe

0. Index – Educatieve prenten-, teksten en (animatie)films.
1. Citaat – Een pop is geluidloos – Feike Boschma.
2. Handpoppenspel – De techniek.
3. Jan Klaassen en Katrijn – Trompetter – Vingerpopjes.
4. Pulcinella (Napels, Italië) – Kip, ei en baby.
5. Polichinelle (Frankrijk) – Poes, stok en galg.
6. Vitéz László (Hongarije) – Voorwerpen.
7. Guignol en Gnafron (Lyon, Frankrijk) – Linkerhand en decor.
8. Gašparko, een marionet (Slowakije) – Variéténummer met het schimmeltje Miško.
9. Siciliaanse stangpop – Razende Roeland, Angelica en cartellone.
10. Superstars – Nakomelingen.
11. Turkse schimmen – Karagöz en Hacivat.
12. Wayang kulit (Java, Indonesië) – Semar, Krishna en Gatotkaca.
13. Tableau de la troupe – Karakteristieke figuren, attributen en poppenspeltechnieken.
14. Popjes op de plank/marionnettes à la planchette – Punch en Judy (Engeland).
15. Ombres chinoises – Sprookjes en illuminatieprenten.
16. Bunraku (Japan) – Voordrachtskunstenaar en shamisen.
17. Handgymnastiek – Spaanse schimmen.
18. Papieren theater – Gordijn en Kasperl (Duitsland).
19. Mombakkes – Halfmasker.
20. Rarekiek – Kijkdoos (China).
21. Blik- en groentepop – Romance tussen stokpop en actrice.
22. Collectie – Poppenspe(e)lmuseumpamfletten, -nieuwsbrieven en -winkel.
23. Bibliotheek – Internet en een speurspel.
24. Beeldmerk – Logo met tragikomische volkspoppentheaterfiguren.
25. Colofon – Poppenspe(e)lmuseuminformatiecentrum en Doepak.

□ Publicaties, verantwoording

Poppenspe(e)ltechnieken en -figuren is ook als pdf-bestand en in printvorm beschikbaar. Losbladige set: map met 57 eenzijdig bedrukte pagina's, formaat A4, oblong en gedrukt op 100-grams biotop.

In de digitale versie op www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl verwijzen illustraties en gekleurde woorden naar websites, filmpjes, documenten of afbeeldingen over het behandelde onderwerp.

Illustraties: Elsje Zwart © (2010/2013). Met dank aan: Hetty Paërl.

Project, concept en teksten: Otto van der Mieden © (2010/2013).

□ Themes

0. Index – Educational series of pictures, texts and extracts from performances and animation films.
1. Quotation – Silence is the most powerful language * ('Een pop is geluidloos') – Feike Boschma (Dutch puppeteer).
2. Hand puppet theatre – The technique.
3. Jan Klaassen and Katrijn (Dutch Punch and Judy) – Trumpeter – Small finger puppets.
4. Pulcinella (Naples, Italy) – Chicken, egg and baby.
 5. Polichinelle (France) – Cat, stick and gallows.
 6. Vitéz László (Hungary) – Objects.
 7. Guignol and Gnafron (Lyon, France) – Left hand and scenery.
 8. Gašparko, a marionette (Slovakia) – Variety act with the little gray horse, Miško.
 9. Sicilian rod marionette – Mad Orlando, Angelica and 'cartellone'.
 10. Super stars – Descendants.
 11. Turkish shadow puppets – Karagöz and Hacivat.
 12. Wayang kulit (Java, Indonesia) – leather shadow puppets – Semar, Krishna and Gatotkaca.
 13. 'Tableau de la troupe' – Characteristic figures, objects and puppetry techniques.
 14. Puppets on the shelf / 'Marionnettes à la planchette' – Punch and Judy (England).
15. 'Ombres chinoises' – Fairy tales and illumination prints.
16. Bunraku (Japan) – Ningyōtsukai (puppeteer), Tayū (chanter) and Shamisen (music players).
17. Hand gymnastics – Live or human shadow play.
18. Paper theatre – Curtain and Kasperl (Germany).
19. Theatre and ritual masks – Half-mask.
20. Peepshow man – Show Box (China).
21. Tin and Vegetable puppets – Romance between a rod puppet and an actress.
22. Collection – Puppetry museum pamphlets, newsletters and shop.
23. Library – Internet and a treasure hunt game.
24. Logo – Emblem with tragicomic characters from folk puppet theatre.
25. Acknowledgements – Puppetry Museum Information Centre and Doepak, educational publication.



* 'A puppet is soundless, silence is its most powerful language. But, because – from a pantomime viewpoint – it is not powerful enough, we tend to resort to texts.' Quote: Feike Boschma.

Puppetry techniques and figures/Poppenspe(e)ltechnieken en -figuren was inspired by pictures, books, photographs, graphics, prints, film fragments, small theatres, and puppet theatre figures from the Puppetry Museum's international collection.

Illustrations: Elsje Zwart © (2010/2013). With thanks to: Hetty Paërl.

Project concept and texts: Otto van der Mieden © (2010/2013).

- **Illustration:** Jan Klaassen reading a book. Picture from: [Puppetry techniques and figures](#), educational series of prints and texts. Picture: Elsje Zwart © (2011). See also: Pamphlet no.118d, Pamphlet no. 139e and Doepak no. 198d. Hyperlinks: click on the green words. Afbeelding: een lezende Jan Klaassen. Plaatje uit: Poppenspe(e)ltechnieken en -figuren, educatieve prenten- en tekstenreeks. Illustratie: Elsje Zwart © (2011). Digitale publicatie op www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl: klik op de groen gezette woorden voor hyperlinks. Zie ook: Pamflet nr.118a, Pamphlet no. 139e en Doepak nr. 198a. Zie ook bijlage/See also appendix: aanraakscherm/touch screen, afbeeldingen/pictures.

Poppenspe(e)lmuseum ©

*Musée de Marionnettes et de Guignol Puppentheatermuseum Puppetry Museum
Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL T: +31(0)578 - 63 13 29 F: +31(0)578 - 56 06 21
www.poppenspelmuseum.nl www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2
www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs www.poppenspel.info
www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl info@poppenspelmuseum.nl*

□ Aanraakscherm/Touch screen

Thema's/Themes, documentatie/documentation



- Afbeeldingen: aanraakscherm en documentatie. Illustraties uit: Poppenspe(e)ltechnieken en -figuren, educatieve prenten- en tekstenreeks. Illustratie: Elsje Zwart © (2011). Digitale publicatie op www.poppenspelmuseum-bibliotheek.nl: klik op de groen gezette woorden voor hyperlinks. Zie ook: Pamflet nr.118a, Pamflet no. 139e en Doepak nr. 198a. Pictures: touch screen and documentation. Illustration from: Puppetry techniques and figures, educational series of prints and texts. Picture: Elsje Zwart © (2011). See also: Pamflet no.118d, Pamflet no. 139e and Doepak no. 198d. Hyperlinks: click on the green words. Tekst/concept: Otto van der Mieden © (2013). Text/concept: OvdM ©. Appendix/bijlage: pamflet/pamflet no./nr. 140e.

Poppenspe(e)lmuseum ©

Musée de Marionnettes et de Guignol Puppentheatermuseum Puppetry Museum
 Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL T: +31(0)578 - 63 13 29 F: +31(0)578 - 56 06 21
www.poppenspelmuseum.nl www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2
www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs www.poppenspel.info
www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl info@poppenspelmuseum.nl